

УДК 657.33; 82-94
ББК 84(4Чех); 63.3 (4)
Ф96

Переводчики Игорь Урманцев, Ксения Тименчик
Редактор Анна Туровская

Фучик Ю.

Ф96 Репортаж с петлей на шее / Юлиус Фучик ; Пер. с чеш. — М. : Альпина Паблишер, 2024. — 176 с.

ISBN 978-5-9614-8576-9

Эта книга написана известным чехословацким журналистом и антифашистом, активным участником Сопротивления Юлиусом Фучиком весной 1943 года в застенках пражского гестапо — за три месяца до казни, между избиениями, допросами и пытками. Тонкие листы папиросной бумаги и карандаш втайне передал ему тюремный надзиратель Адольф Колинский, с риском для жизни помогавший чешским коммунистам.

Завершенную книгу удалось по частям вынести из тюрьмы. В 1945 году освобожденная из концлагеря жена Фучика Густа собрала все спрятанные листы и опубликовала их. Наше издание в новом переводе предваряется ее предисловием.

Юлиус Фучик ведет репортаж из тюрьмы Панкрац, рассказывая обо всех ужасах, свидетелем которых становится каждый день; выживании под нечеловеческим моральным и физическим давлением; о заключенных, надсмотрщиках и тех соратниках, что остались на воле; о режиме, противиться которому отваживаются единицы; о предательстве и нестигаемой воле; о достоинстве и вере в победу добра над злом. «Репортаж с петлей на шее» — предельно честный рассказ человека, осужденного на смерть, но верящего в триумф жизни.

Юлиус Фучик посмертно удостоен Международной премии мира, а его «Репортаж с петлей на шее» перевели более чем на 90 языков. В некоторых странах книга издавалась подпольно и передавалась среди политзаключенных и партизан в разрозненных тетрадях и списках, вдохновляя тысячи людей на борьбу с диктаторскими режимами. Чилийский поэт и дипломат Пабло Неруда назвал книгу «памятником жизни, созданным на пороге смерти».

8 сентября, день гибели Юлиуса Фучика, отмечается как Международный день солидарности журналистов.

УДК 657.33; 82-94
ББК 84(4Чех); 63.3 (4)

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в интернете и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу mylib@alpina.ru.

ISBN 978-5-9614-8576-9 (рус.)
ISBN 978-80-7360-710-4 (чеш.)

© Издание на русском языке,
перевод, оформление.
ООО «Альпина Паблишер», 2024

Содержание

<i>Предисловие Густы Фучиковой</i>	5
Глава 1. Двадцать четыре часа	9
Глава 2. Агония	19
Глава 3. Камера 267	29
Глава 4. «Четырехсотка»	41
Глава 5. Люди и людишки	61
Глава 6. Осадное положение. 1942 г.	91
Глава 7. Люди и людишки — II (Панкрац)	99
Глава 8. Немного истории	127
<i>Цитаты</i>	139